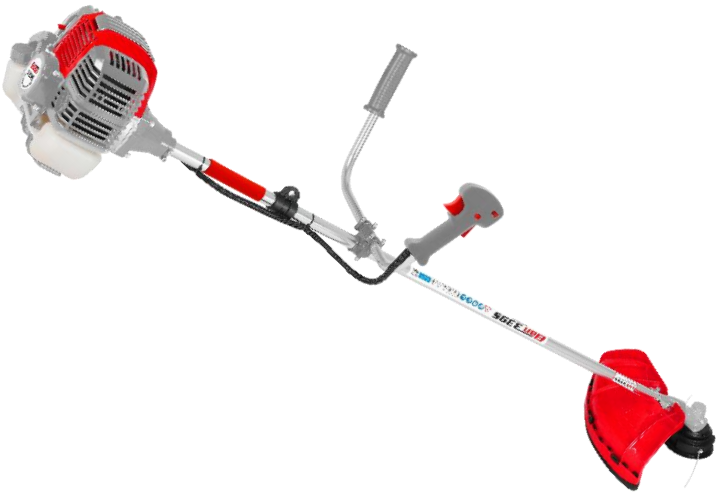
Elan

MOTOCOASĂ DE UMĂR
Elan 340S / 360S



Elan

CUPRINS

1. Introducere 3

2. Instrucțiuni de siguranță 4

2.1 Etichete pe utilaj 4

3. Prezentarea generală a motocoasei 5

4. Date tehnice 6

5. Montajul 7

6. Alimentarea cu combustibil 10

6.1 Amestecul 10

6.2 Alimentarea 11

6.3 Siguranța manipulării combustibilului 12

7. Punerea în funcțiune 12

7.1 Rodajul 15

8. Verificări pre-operare 15

9. Exploatarea motocoasei de umăr 16

9.1 Metode de cosit 17

9.2 Tipuri de cuțite și utilizarea lor 20

9.3 Avertizări 20

10. Întreținerea 21

10.1.1 Tabel de întreținere 22

11. Depozitarea utilajului 23

12. Declarații de conformitate 24

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.
Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.
Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.
Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informaţii şi suport clienţi:
Telefon: **0351.820.105**
e-mail: **info@ruris.ro**

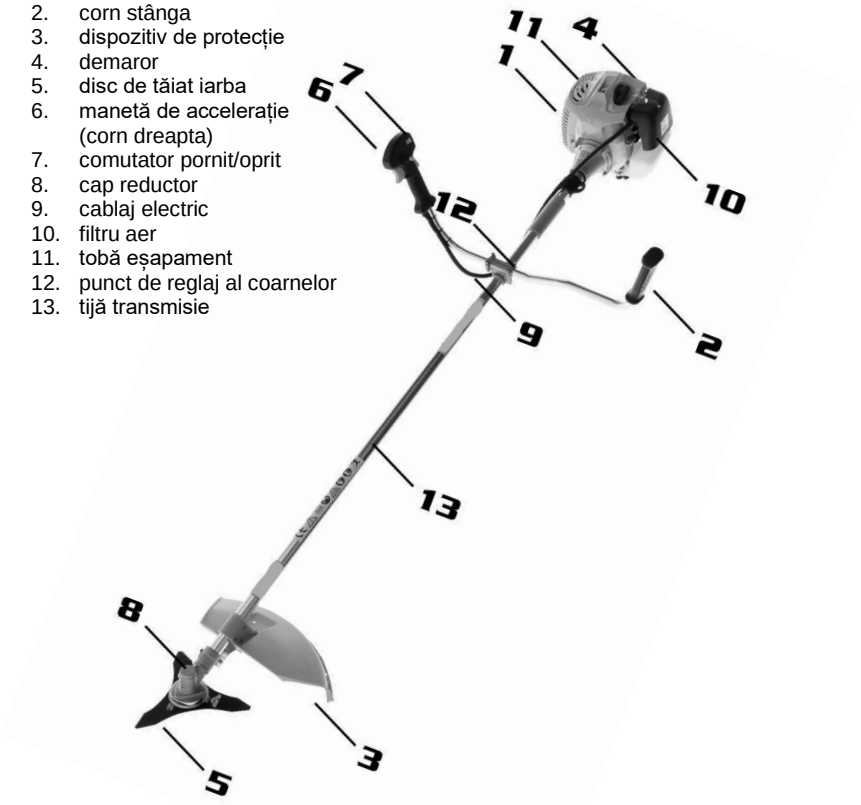
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 ETICHETE PE UTILAJ

	Pericol!
	Nu utilizați motocoasa la o distanță mai mică de 15 m în apropierea altor persoane!
	Pericol de vătămare corporală a persoanelor aflate în apropiere de motocoasă!
	Atentie la discul de taiere sau autocut!
	Citiți manualul de utilizare!
	Folosiți căști de protecție!
	Folosiți mânuși de protecție!
	Folosiți cizme sau pantofi de protecție!

3. PREZENTAREA GENERALĂ A MOTOCOASEI

1. unitate motor
2. corn stânga
3. dispozitiv de protecție
4. demaror
5. disc de tăiat iarba
6. manetă de accelerație (corn dreapta)
7. comutator pornit/oprit
8. cap reductor
9. cablaj electric
10. filtru aer
11. tobă eșapament
12. punct de reglaj al coarnelor
13. tijă transmisie



Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

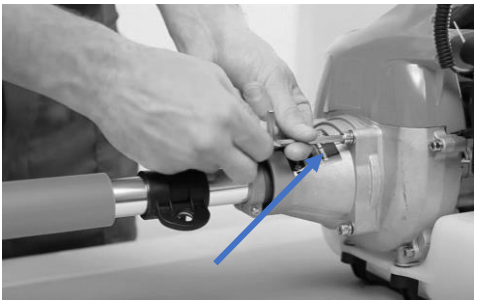
4. DATE TEHNICE

Produs	Motocoasă ELAN 340S	Motocoasă ELAN 360S
Fabricant motor	TEZ	TEZ
Putere motor (CP)	1.7	2.5
Capacitate cilindrică (cm³)	43	52
Ciclu de funcţionare a motorului (timpi)	2	2
Bobină aprindere	electronică	electronică
Pornire	manuală	manuală
Diamentru de taiere	250	250
Combustibil (amestec carburant)	25 ml ulei/l benzină fără plumb	25 ml ulei/l benzină fără plumb
Capacitate rezervor combustibil (ml)	1100	1100
Consum mediu combustibil (ml/kw/h)	250	250
Fabricant transmisie	RURIS	RURIS
Amestec carburant, ml ulei/litru benzină	25	25
Harnașament	dublu	dublu
Ghidaj şasiu	Aluminiu	Aluminiu
Vibraţii mâner dreapta (m/s²)	2.36	2.36
Vibraţii mâner stânga (m/s²)	2.37	2.37
Dotări de serie	autocut disc cu 3 tăișuri disc cu 80 tăișuri	autocut disc cu 3 tăișuri disc cu 80 tăișuri
Arbore antrenare	rigid-standard	rigid-standard
Greutate neta cu accesorii	8.83 kg	8..84 kg

5. MONTAJUL

Înainte de montarea și punerea în funcțiune, trebuie să va asigurați ca Motocoasa este corect asamblată conform planului de componență și respectați instrucțiunile din prezentul manual. Numai după aceea puteți trece la punerea în funcțiune propriu-zisă.

Cuplarea transmisiei la unitatea motor



Se cuplează transmisia la unitatea motor folosind șuruburile și șaibele din dotare.

Montarea mânerelor

Slăbiți șuruburile situate pe brida de prindere coarne prin desfiletare până când acesta este liber din filet, si fixati coarnele conform fig. 5



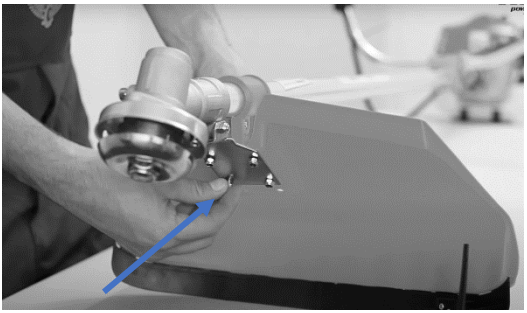
Fig. 5

Apropiați coarnele și poziționați-le față în față orientate către înainte conform fig. 6.



Fig. 6

Montarea dispozitivului de protecție (aparatoarea)



Montați protectia în punctele de fixare şi strângeţi ferm cele 4 şuruburi.

Aceasta are rolul de a proteja utilizatorul de corpuri dure care pot ricosa in timpul utilizarii cat si rol de limitator de sarcina.

Atenție! Nu utilizați motocoasa fără dispozitivul de protecție (aparatoare).

Montarea-demontarea discului tăietor și a autocut-ului

Pentru a proceda corespunzător va trebui să aveți la îndemână următoarele scule necesare: imbus-blocator și cheia cu mâner din dotarea motocoasei.

Ordinea montării-demontării este prezentată în fig. 7

Folosiți imbus-blocatorul din dotarea motocoasei și poziționați-l în gaura de blocaj a capului reductor si în gaura de blocaj a distanțierului din fig. 7 poz. 5.

Folosiți cheia din dotarea motocoasei, fixați piulița de siguranță și rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a strânge, sau în sensul acelor de ceasornic pentru a desface.

Discul de taiere cu 3 dinți (poz. 4 fig. 7) poate fi montat pe orice parte având tăiș dublu.

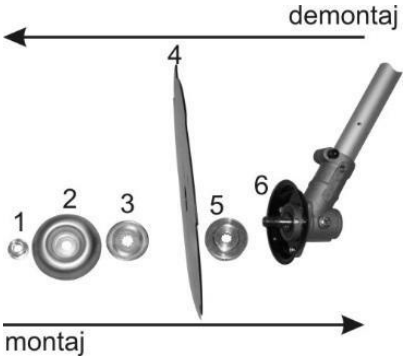


Fig. 7

Verificați ca tot ansamblul sa fie corect montat și discul să fie strâns puternic fără joc axial sau transversal.

La montarea autocut-ului, poz. 1,2,3 si 4 din fig. 7 nu se folosesc. Se folosește șaiba blocator (poz. 5, fig. 7) ce ajută la blocarea axului capului reductor, iar autocutul se înfiletează apoi, în sens invers acelor de ceasornic, cu mâna, ajutându-ne de blocator și strângem puternic.

În cazul în care nu reușiți acest lucru, trebuie să vă prezentați imediat la cel mai apropiat punct service autorizat Ruris pentru remedierea acestei probleme.

Montarea harnașamentului

Pentru a monta harnașamentul va trebui să îl poziționați pe umeri, iar după aceea să îl asigurați.

Harnașamentul se poate fixa cu ușurință pe corpul utilizatorului prin intermediul elementelor de reglare tip rapid, fără ca utilizatorul să piardă timp sau să sufere disconfort în timpul exploatării.

Prin ajustarea rapidă, utilizatorul poate începe imediat lucrul.

Pentru a putea poziționa corect motocoasa în harnașament, asigurați-vă că aceasta stă în echilibru și nu atinge solul.



Pentru echilibrarea motocoasei în raport cu harnașamentul și înălțimea utilizatorului, va trebui să efectuați următoarele manevre:

- asigurați-vă că siguranţa harnaşamentului este situată sub șoldul utilizatorului.
- poziționați motocoasa în siguranța harnașamentului și lăsați-o liberă
- în cazul în care motocoasa nu stă în echilibru și atinge cu discul tăietor suprafața solului sau motocoasa are tendința de a sta înclinată spre motor va trebui să repoziționați sistemul de fixare situat pe tija transmisiei către motor sau discul tăietor până în momentul în care găsiți punctul de echilibru al motocoasei. În acest caz exploatarea va fi făcută cu ușurință fără a susține motocoasa pe mâini.

6. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

6.1 AMESTECUL

ATENȚIE !

1. Benzina este inflamabilă. Evitaţi focul deschis în apropierea combustibilului. Opriţi motorul şi lăsaţi-l să se răcească înainte de a realimenta.
2. Motoarele RURIS sunt lubrifiate cu ulei special făcut pentru motoare pe benzină în 2 timpi răcite cu aer. În cazul în care nu folosiţi **un ulei clasa API TC** sau o clasa superioara acesteia, în perioada de garanţie, riscaţi pierderea garanţiei. Raportul recomandat de amestec: 1l benzină + 25 ml ulei 2 timpi. Emisiile de gaze sunt controlate de parametrii şi componentele fundamentale ale motorului (ex.: carburaţie, coordonarea aprinderii, toba eşapament)
3. Aceste motoare sunt certificate să funcţioneze cu benzină fără plumb.
4. Asiguraţi-vă că folosiţi benzină cu cifra octanică minimă de 95.
5. Benzina fără plumb este recomandată pentru a reduce poluarea aerului în vederea protecției mediului.
6. Benzina sau uleiurile de calitate slabă pot avaria inelele de etanşare, furtunele de aspirat benzina, pistonul, segmenții, cilindrul sau rezervorul de carburant al motorului.

Rata recomandată de amestec					
Schemă de amestec					
Litri benzină	1	2	3	4	5
Ml ulei pentru motoare în 2 timpi	25	50	75	100	125

- măsuraţi exact cantitatea de benzină iar pentru ulei vă recomandăm să folosiți o seringă gradată.
- omogenizarea se face prin agitarea amestecului într-un recipient de carburant fără impurități.
- puneţi benzina într-un recipient de carburant curat.
- turnaţi tot uleiul şi amestecaţi bine.
- puneţi o etichetă clară pe exteriorul recipientului pentru a se evita confuzia cu alte recipiente.

NOTA: Nu utilizați utilajul pana la epuizarea completa a carburantului din rezervor. Realimentați înainte ca acesta sa se consume complet. Daca constatați ca motorul funcționează la o turație ridicata, iar combustibilul din rezervor este pe cale sa se epuizeze, opriți motorul si realimentați cu combustibil. Porniți motorul si lăsați-l sa funcționeze la ralanti, sau la o turație scăzută timp de 30 de secunde. Acestea sunt cerințele de bază pentru utilizarea unui motor în doi timpi.

6.2 ALIMENTAREA



Poziționați motocoasa pe o masă de lucru, desfiletați bușonul rezervorului de benzină și turnați amestecul de carburant. Informații despre volumul rezervorului de combustibil puteți găsi în tabelul de la capitolul “DATE TEHNICE”. A nu se folosi combustibil depozitat în rezervor mai mult de 7 zile.

NOTA: Nu utilizați utilajul pana la epuizarea completa a carburantului din rezervor. Realimentați înainte ca acesta sa se consume complet. Daca constatați ca motorul funcționează la o turație ridicata, iar combustibilul din rezervor este pe cale sa se epuizeze, opriți motorul si realimentați cu combustibil. Porniți motorul si lăsați-l sa funcționeze la ralanti, sau la o turație scăzută timp de 30 de secunde. Acestea sunt cerințele de bază pentru utilizarea unui motor în doi timpi.

6.3 SIGURANȚA MANIPULĂRII COMBUSTIBILULUI

⚠ ATENȚIE !



Acest combustibil este extrem de inflamabil. Nu fumați sau aduceți flacără ori scânteie în apropierea carburantului.

❗ IMPORTANT

1. Opriţi motorul înainte de realimentare.

2. Folosirea unui ulei neadecvat poate duce la ancrasarea bujiei, înfundarea evacuării sau griparea segmenților de piston.

3. Depărtaţi-vă la cel puţin 3 metri de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.

4. Folosirea unui combustibil neadecvat va cauza defecțiuni severe ale părților interne ale motorului în scurt timp.

7. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

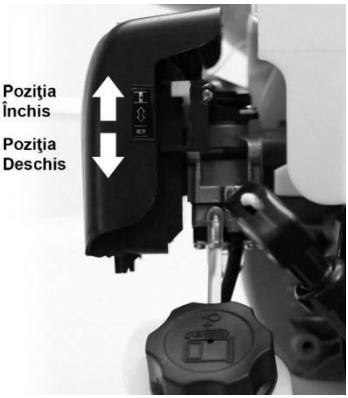
Înainte de punerea în funcțiune a motocoasei trebuie să vă asigurați că următoarele condiții sunt îndeplinite:

- pe o raza de 15 metri de o parte și de alta a motocoasei, nu sunt persoane sau obiecte cu care aceasta ar putea intra în contact.
- motocoasa este așezată în poziție orizontală pe sol.
- cablurile sunt corect montate.
- coarnele sunt corect montate și fixate.
- capul reductor are vaselină grafitată pe șurub.
- amestecul de ulei Ruris 2tt Max sau un ulei de clasificare API: TC ori superioara acesteia și carburant este corect proporționat 25 ml ulei/1 litru carburant (benzină fără plumb).
- amestecul este făcut într-un recipient special și omogenizat, amestecul nu poate fi utilizat cu o vechime mai mare de 7 zile în conditii optime.

- motorul are combustibil suficient pentru pornire.
- maneta de accelerație este acţionată la maxim şi în poziția intermediară pentru pornirea la rece și blocată.
- întrerupătorul de pornit-oprit este poziționat în poziția “I” (pornit).
- discul tăietor este montat și fixat corect, asigurat cu piulița de siguranță.
- apărătoarea de protecție este montată corect.
- toate șuruburile motocoasei sunt strânse ferm.

Pornirea motorului





Amorsați carburatorul cu benzină prin 3 apăsări succesive ale pompei de benzină
Poziționați clapeta de șoc pe poziția închis.



Acționați la maxim maneta de accelerație și blocați-o.

Eliberați maneta de accelerație

Fixați puternic cu mâna stângă motocoasa și cu mâna dreapta trageți de sfoara demarorului.

Tragerea la sfoară trebuie să fie făcută în doua etape. Prima etapa va fi făcută prin tragere ușoară a demarorului până când sfoara este pretensionată. A doua etapă va fi prin tragerea constantă. Tragerea este efectuată până când auziți primul simptom de pornire. După primul simptom de pornire opriți tragerile la sfoara demarorului și comutați clapeta de șoc pe poziția deschis

În acest moment trageți la sfoara demarorului în același mod explicat anterior până când motorul pornește la turație maximă.

Pentru ca motorul să funcționeze la ralanti acționați prin strângere maneta de accelerație și apoi eliberați.

ATENȚIE! Nu bruscați la tragere demarorul deoarece riscați deteriorarea întregului ansamblu demaror.

Întotdeauna tragerea se face prin pretensionarea sforii demarorului.

Oprirea motorului

Oprirea motorului motocoasei se face după cum urmează:

- Eliberați maneta de accelerație și lăsați motorul să ruleze circa 1 minut.
- Comutaţi întrerupătorul de pornit-oprit în poziția “0”

Verificări necesare în cazul în care motocoasa nu răspunde la comenzi

Când motorul nu pornește:

- Verificați dacă întrerupătorul de pornit-oprit este pe poziția “I”.
- Verificați dacă este suficient carburant.
- Verificați dacă pompa de amorsare este plină cu benzină.
- Verificați dacă bujia dă scânteie.
- Verificați dacă amestecul carburant nu este mai vechi de 7 zile in conditii optime de depozitare.

ATENȚIONARE: În cazul în care motocoasa de umar nu răspunde la comenzi sau nu funcționează corect trebuie să vă adresați imediat unui service autorizat RURIS.

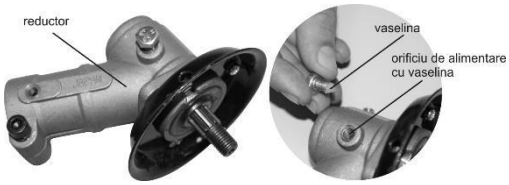
7.1 RODAJUL

1. Rodajul trebuie făcut la ralanti și nu în sarcină. Trei rezervoare de benzină la ralanti, fără sarcină. La interval de 10-15 min se accelerează la maxim, timp de 10-15 sec, pentru evacuarea din toba de eșapament a uleiului nears.

8. VERIFICĂRI PRE-OPERARE

Asigurați-vă că:

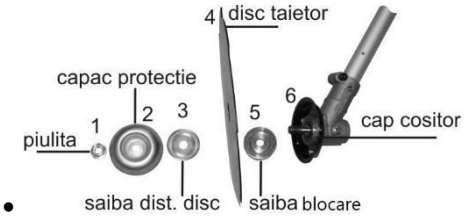
- Utilajul este montat corect si complet.
- Amestecul carburant respectă proporția indicată de ulei și benzină: 25 ml ulei/1 litru benzină
- Uleiul utilizat este marca RURIS: RURIS 2 TT-MAX sau un ulei de clasificare API: TC ori superioară acesteia
- Capul reductor este umplut cu vaselină RURIS, nivelul indicat este dat de vaselina situată pe vârful șurubului în zona de alimentare conform modului de instalare prezentat mai jos conform figurii 1. Capacitatea sa este de cca. 20 de grame



- Montarea discului tăietor sau a autocut-ului este făcută corect conform informațiilor de la:

Montarea-demontarea discului tăietor şi a autocut-ului.

Atenție! Atunci când montați discul tăietor, folosiți imbusul-blocator, pentru a desfileta piulița de strângere în sensul acelor de ceasornic. După montarea discului tăietor asigurați-vă că piulița este bine strânsă și discul tăietor este bine fixat, ghidat și nu prezintă deformări sau fisuri pe suprafața sa, in caz contrar inlocuiti-l.



- Fig. 1.1

- Acționarea transmisiei reductor se face prin acționarea manetei de accelerație la maxim.
- Verificați dacă dispozitivul de protecție este montat corect.
- Alimentați cu amestec de carburant motocoasa.

9. EXPLOATAREA MOTOCOASEI DE UMĂR

Motocoasele de umăr marca sunt produse ce permit alegerea cu ușurință a modului de cosit, fără să efectuați manevre succesive de reglaj sau întreținere. Motocoasele creează un corp unitar cu utilizatorul și conferă un confort maxim și perfect în exploatare.

Pentru a putea utiliza motocoasa în condiții optime de lucru va trebui să verificați înainte de începerea operației de cosit dacă pe suprafața de cosit sunt obiecte, cioturi de lemn, pietre, sârme, mușuroaie, etc. obiecte cu care ar putea intra în contact discul tăietor.

În cazul în care găsiți astfel de obiecte va trebui să le îndepărtați de pe suprafața ce urmează a fii cosită. Totodată denivelările sau alte elemente care v-ar putea pune în pericol siguranța în timpul exploatării vor trebui puse în evidență prin marcaje în acele zone.

Atenție! Pentru a putea exploata motocoasa în condiții de siguranță, va trebui sa citiți manualul și să țineți cont de marcajele înscrise pe părțile motocoasei.

Este interzisă utilizarea motocoasei fără harnașament.



Asigurați-vă că înainte de a începe exploatarea, pe o raza de minim 15 metri nu se afla oameni sau animale pe care le-ați putea răni deoarece la turație maxima a discului tăietor prin contactul cu pietrișul din sol sau alte obiecte acestea pot fi proiectate.

După ce ați pornit motocoasa și ați poziționat-o în siguranța harnașamentului, puteți trece la exploatarea acesteia. Pentru siguranța dumneavoastră evitați contactul discului cu pietre sau corpuri dure.

Acționarea transmisiei se face prin acționarea manetei de accelerație la maxim, pe durata procesului de cosire, fără fluctuații ce creează șocuri în transmisie și determină uzura prematură a acesteia.

9.1 METODE DE COSIT

1. Metoda de cosit în spirala sau cifra 9
    - Începeți să cosiți de la exteriorul suprafeței, totodată alegeți-vă modul de cosit, puteți cosi spre dreapta sau stânga. Este recomandat să nu cosiți în ambele sensuri, deoarece riscați sa călcați fânul cosit în sensul de întoarcere, conform fig. 10

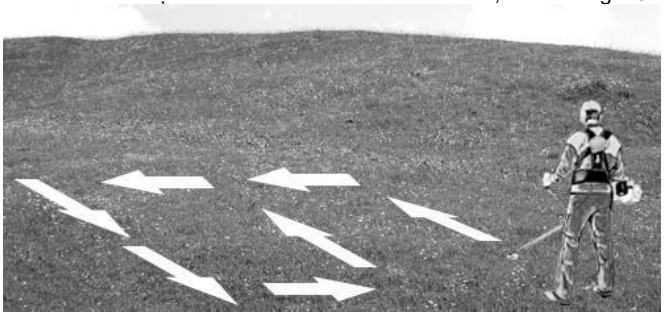


Fig. 10

2. Metoda de cosit drept
    - Înainte să începeți să cosiți fixați-vă un punct de reper orientativ către care urmează să vă deplasați. Cosirea se poate face prin orientarea mânerelor consecutiv către dreapta sau stânga în funcție de modul propriu de cosit.

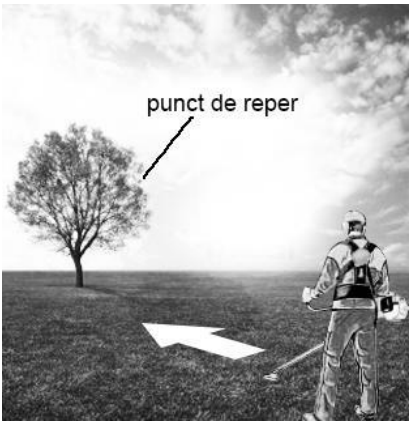


Fig. 11

3. Metoda de cosit în pantă sau rampă
   - Pentru a putea cosi în siguranță poziționați-vă perpendicular pe axa pantei și sprijiniți-vă întotdeauna pe piciorul din rampă, conform fig. 12



Fig. 12

4. Metoda de cosit folosită pentru defrișare (fig. 13)
   - Defrișarea se face întotdeauna cu un disc perfect ales, în funcție de arbuștii ce trebuie defrișați.
   - Pentru o defrișare în siguranță trebuie să începeți întotdeauna din marginea suprafeței de cosit și niciodată din interiorul acestei suprafețe, pentru a evita posibile accidente.



Fig. 13

5. Metoda de cosit cu ajutorul autocut-ului
   - Pentru utilizarea autocut-ului trebui să alegeți perfect tipul de fir pentru suprafața ce trebuie cosită.
   - Firul care echipează autocutul va mărunți fin iarba.
   - Autocutul poate fi folosit cu succes în zonele cu obstacole, pentru aerisirea arborilor, în zonele rosturilor cu borduri.

   Pentru manipularea firului va trebui să acționați auto-cutul prin apăsarea acestuia pe sol sau prin lovirea ușoara a acestuia de sol, conform fig. 14



Fig. 14

Aceasta operație de manipulare a firului va fi făcută la turația maximă a motorului. Autocut-ul se foloseste doar cu aparatoarea montata, deoarece aceasta are rol si de limitator de sarcina.

9.2 TIPURI DE CUȚITE ȘI UTILIZAREA LOR

	**Autocut**	Cap tăietor cu 2 fire a căror lungime se reglează automat prin autoretezare cu ajutorul cuțitului aflat pe dispozitivul de protecție numit si limitator de sarcină. Se utilizează în mod special la lucrările de cosire şi amenajare, în locuri cu obstacole.
	**Cuţit cu 3 dinţi**	Fabricat din oţel, destinat lucrărilor de cosire a ierbii dure şi uscate, pe suprafeţe întinse.
	**Cuţit cu 4 dinţi**	Fabricat din oţel, destinat îndepărtării ierbii dure şi a mărăcinişurilor, pe suprafeţe întinse.
	**Cuţit cu 8 dinţi**	Fabricat din oţel, destinat lucrărilor de tăiere a arbuştilor, tufişurilor şi a tulpinilor subţiri.
	**Cuțit cu 80 de dinți**	Fabricat din oţel, destinat lucrărilor de tăiere a arbuştilor, tufişurilor, a tulpinilor subţiri și lucrărilor de defrișare.

9.3 AVERTIZĂRI

Alimentarea sau gresarea nu se face cu motorul pornit.

Exploatarea în câmp a motocoasei se face cu pauze de 15 minute, între alimentările cu carburant. Este interzisă exploatarea continuă!

Orice persoană care nu cunoaşte utilajul şi nu l-a folosit niciodată, trebuie să citească manualul de utilizare înainte de a lucra cu produsul.

Dacă lăsaţi motocoasa nesupravegheată, asiguraţi-vă că nicio persoană neautorizată nu are posibilitatea să o pornească.

Când lucraţi cu motocoasa lângă un zid sau o bordură, asiguraţi-vă că păstraţi o distanţă de siguranţă.

Pregătiţi-vă de lucru cu echipament adegvat de protectie. Înainte de a începe lucrul inspectaţi terenul, înlăturaţi pietre, lemne, bucăţi de metal şi orice corp străin.

Dacă autocutul sau cutitul s-au blocat in timpul folosirii, opriți motocoasa înainte de a le debloca. Nu înlăturaţi niciodată corpurile blocante cu mainile goale.

Înainte de a porni motorul, utilizatorul trebuie să se asigure că are o rază de minim 15m în faţa motocoasei, liberă.

Ștergeți orice scurgere de combustibil de pe motocoasă.

Întotdeauna umpleţi rezervorul cu benzină când motorul este oprit şi într-un spaţiu aerisit. Nu fumaţi când faceţi această operaţie.

Înainte de a începe lucrul cu motocoasa învăţaţi să opriţi motorul în condiţii de siguranţă şi să folosiţi utilajul corect.

Nu transportați sau curăţaţi utilajul cu motorul pornit.

Nu lucraţi în pantă mai mare de 15 grade deoarece riscati dezechilibrarea.

Nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru accidente în care nu s-a ţinut cont de cele de mai sus.

10. ÎNTREȚINEREA

Înainte de a curăţa, inspecta sau repara motocoasa dvs., asiguraţi-vă că motorul s-a oprit şi că este rece. Deconectaţi bujia pentru a preveni o pornire accidentală.

Utilizatorul poate realiza doar intervenţii de întreținere şi service care sunt descrise în acest manual. Intervențiile mai complexe se realizează într-un atelier de service autorizat.

avariat.

Pentru a putea ascuți discul tăietor, precum şi pentru alte intervenţii este indicat să vă deplasați într-un service autorizat RURIS.

Anumite părţi ale transmisiei lucrează în vaselina. Este necesar să completaţi cu vaselină și să verificați capul reductor. Cantitatea de vaselină din capul reductor trebuie verificată înainte de fiecare utilizare.

Dacă discul tăietor nu taie corespunzător, acesta poate fi ascuțit sau în cele din urma înlocuit.

Întreținerea filtrului de aer se face înainte de fiecare utilizare. Se desface capacul filtrului aer, se scoate elementul filtrant și se spală cu apă caldă și detergent. După ce se usucă complet se montează la loc.

ATENȚIE! Nu se folosesc produse petroliere la curățarea filtrului. Filtrul de aer deteriorat se înlocuiește obligatoriu, altfel praful și impuritățile ce pot pătrunde în carburator și unitatea motor, conduc la deteriorarea acestora.

Întotdeauna după rodaj și în postgaranție folosiți numai ulei Ruris 2TT Max sau un ulei de clasificare API: TC ori superioară acesteia

Pentru orice probleme sau neînţelegeri asupra modului de lucru cu utilajul contactaţi distribuitorul autorizat Ruris zonal.

Daca nu lucrați cu motocoasa mai mult de 2 săptămâni va trebui să goliți rezervorul de benzină şi porniţi motocoasa pentru a consuma combustibilul din carburator. La următoarea utilizare trebuie să îl umpleți cu un amestec nou specificat în manualul de utilizare.

10.1.1 TABEL DE ÎNTREȚINERE

Dispozitivul de întreţinut şi Denumirea operaţiei		Termenul executării operaţiei de întreţinere					
Termen		În timpul rodajului		În perioada de dup ă rodaj			
Dispozitiv	Operaţia	La 3 ore	Înaintea fiecărei începeri de lucru	25	50	100	Minim o dată pe an

Motor	Reglaje carburator				y		
Filtru aer	Curățire		x				
Bujie	Curățire, Control	x					
	Înlocuire					x	x
Răcire	Curăţire		x				
Carburator	Curăţire la nevoie					y	y
Amestec carburant	Înlocuire	La 7 zile.					
Angrenaj (reductor)	Schimb vaselina sau completare			x			x
Filtru benzina	Înlocuire		La 25 ore				

x-utilizator
y-service autorizat

11. DEPOZITAREA UTILAJULUI

Dacă nu folosiți motocoasa mai mult timp (peste o săptămână) procedați astfel:

- Curățați motocoasa.
- Goliți carburantul din rezervor.
- Porniți motocoasa și lăsați-o să funcționeze până când carburantul din carburator se consuma si motocoasa se opreste.Această operațiune este necesară pentru a preveni evaporarea benzinei din amestec fapt ce poate cauza înfundarea orificiului carburatorului prin depunerea uleiului rămas.
- Depozitați într-un loc uscat, unde copiii nu pot ajunge.
- Motocoasa trebuie să fie depozitată pe locuri uscate, cu acoperiș și protejate contra umezelii.
- Ungeți toate părțile metalice active cu vaselină.
- Nu depozitați motocoasa în apropierea unor zone inflamabile sau în dreptul ieșirilor.

Atunci când doriți deplasarea motocoasei pe distante scurte, sau lungi se face cu motorul oprit.

12. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL
Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi–Director Proiectare Producţie

Descrierea produsului: MOTOCOASA realizeaza operatii de cosit, masina de baza fiind componenta energetică iar masa de cosit cu lama de taiat si celelalte accesorii, echipamentul de cosit si de lucru efectiv. Masina poate fi folosita si ca agregat multifunctional.

Produsul: MOTOCOASA
Numar de serie produs: AATT0100001XXXELAN340S, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)
Tipul: 340S **Model:** ELAN
Motor: termic, pe benzina fara plumb, 2 timpi **Putere motor:** 1.7 CP
Raza medie de taiere: 2100 mm **Pornire:** Manuală

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condiţiile introducerii pe piaţă a maşinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019,)**Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** - **stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.
Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:
- **EN ISO 12100:2010/SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea maşinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- **SR EN ISO 13854:2020/EN ISO 13854:2019-** Securitatea mașinilor. Distanțe minime pentru prevenirea strivirii părților corpului uman
- **SR EN ISO 13855:2010/ EN ISO 13855:2010-** Securitatea maşinilor. Poziţionarea mijloacelor de protecţie în raport cu viteza de apropiere a părţilor corpului
- **SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2015-** Securitatea maşinilor. Protectori. Cerinţe generale pentru proiectarea şi construcţia protectorilor ficşi şi mobili
- **SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010**- Maşini forestiere şi maşini pentru grădinărit. Cod de încercare acustică pentru maşinile echipate cu motor cu ardere internă.
- **SR EN ISO 11806-1:2012 / EN 11806-1:2011** – Masini Agricole si forestiere. Cerinte de Securitate si incercari pentru aparate portabile pentru curatat tufisuri si taiat iarba actionate cu motor cu ardere interna
- **SR EN ISO 14982:2009** / **EN 14982:2009** – Masini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC** - privind maşinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromegnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) -** stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018**- Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepţionate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: Z.T.M CO LTD.
- Tipul: 1E40F-5
- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat: E9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1207*00;
- Numărul de identificare al motorului – numar unic.
- Concept: Tez

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova,2023**

Anul aplicarii marcajului CE: **2023**

Nr. inreg: **1075/04.10.2023**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL
Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi– Director Proiectare Producţie
Descrierea produsului: MOTOCOASA realizeaza operatii de cosit, masina de baza fiind componenta energetică iar masa de cosit cu lama de taiat si celelalte accesorii, echipamentul de cosit si de lucru efectiv. Masina poate fi folosita si ca agregat multifunctional.

Produsul: MOTOCOASA
Numar de serie produs: AATT0100001XXXELAN340S, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)
Tipul: 340S **Model:** ELAN
Motor: termic, pe benzina fara plumb, 2 timpi **Putere motor:** 1.7 CP
Raza medie de taiere: 2100 mm **Pornire:** Manuală

Nivelul de putere acustica masurat:105 dB Nivelul de putere acustica garantat: 113 dB
Nivelul de putere acustica este certificat de Tuv Sud Certification and testing prin raportul de nr. 704031072702-06/14.01.2021, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011
Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea şi atestarea conformităţii produsului cu standardele specificate şi declarăm că este conform cu principalele cerinţe.
Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011**- Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **SR EN ISO 22868:2021-** Maşini forestiere şi maşini de grădinărit. Cod de încercare acustică pentru maşinile portabile, ţinute cu mâna, echipate cu motor cu ardere internă. Metodă tehnică (clasa de exactitate 2)
- **Directiva 2006/42/EC** - privind maşinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromegnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.
Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.
Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.
Locul si data emiterii: **Craiova,2023**
Anul aplicarii marcajului CE: **2023**

Nr. inreg: **1076/04.10.2023**

Persoana autorizata si semnatura: Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL
Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi–Director Proiectare Producţie

Descrierea produsului: MOTOCOASA realizeaza operatii de cosit, masina de baza fiind componenta energetică iar masa de cosit cu lama de taiat si celelalte accesorii, echipamentul de cosit si de lucru efectiv. Masina poate fi folosita si ca agregat multifunctional.

Produsul: MOTOCOASA
Numar de serie produs: AATT0100001XXXELAN360S, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs
Tipul: 360S **Model:** ELAN
Motor: termic, pe benzina fara plumb, 2 timpi **Putere motor:** 2.5 CP
Raza medie de taiere: 2100 mm **Pornire:** Manuală

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019,)**Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** - **stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.
Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:
- **EN ISO 12100:2010/SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea maşinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- **SR EN ISO 13854:2020/EN ISO 13854:2019-** Securitatea mașinilor. Distanțe minime pentru prevenirea strivirii părților corpului uman
- **SR EN ISO 13855:2010/ EN ISO 13855:2010-** Securitatea maşinilor. Poziţionarea mijloacelor de protecţie în raport cu viteza de apropiere a părţilor corpului
- **SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2015-** Securitatea maşinilor. Protectori. Cerinţe generale pentru proiectarea şi construcţia protectorilor ficşi şi mobili
- **SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010** - Maşini forestiere şi maşini pentru grădinărit. Cod de încercare acustică pentru maşinile echipate cu motor cu ardere internă.
- **SR EN ISO 11806-1:2012 / EN 11806-1:2011** – Masini Agricole si forestiere. Cerinte de Securitate si incercari pentru aparate portabile pentru curatat tufisuri si taiat iarba actionate cu motor cu ardere interna
- **SR EN ISO 14982:2009** / **EN 14982:2009** – Masini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC** - privind maşinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromegnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) -** stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018**- Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepţionate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: Z.T.M CO LTD.
- Tipul: 1E44F-5
- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat: e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1209*00;
- Numărul de identificare al motorului – numar unic.
- Concept: Tez

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova,2023**

Anul aplicarii marcajului CE: **2023**

Nr. inreg: **1077/04.10.2023**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL
Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing.Alexandru Radoi– Director Proiectare Producţie
Descrierea produsului: MOTOCOASA realizeaza operatii de cosit, masina de baza fiind componenta energetică iar masa de cosit cu lama de taiat si celelalte accesorii, echipamentul de cosit si de lucru efectiv. Masina poate fi folosita si ca agregat multifunctional.

Produsul: MOTOCOASA
Numar de serie produs: AATT0100001XXXELAN360S, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs
Tipul: 360S **Model:** ELAN
Motor: termic, pe benzina fara plumb, 2 timpi **Putere motor:** 2.5 CP
Raza medie de taiere: 2100 mm **Pornire:** Manuală
Nivelul de putere acustica masurat: 105 dB Nivelul de putere acustica garant at:113dB
Nivelul de putere acustica este certificat de Tuv Sud Certification and Testing prin raportul de incercari nr. 20/25.06.2021 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011
SR EN ISO 22868:2021- Maşini forestiere şi maşini de grădinărit. Cod de încercare acustică pentru maşinile portabile, ţinute cu mâna, echipate cu motor cu ardere internă. Metodă tehnică (clasa de exactitate 2)
Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.
Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011**- Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind maşinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromegnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018**- Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.
Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.
Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.
Locul si data emiterii: **Craiova,2023**
Anul aplicarii marcajului CE: **2023**
Nr. inreg: **1078/04.10.2023**

Persoana autorizata si semnatura: Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al SC RURIS IMPEX SRL

